

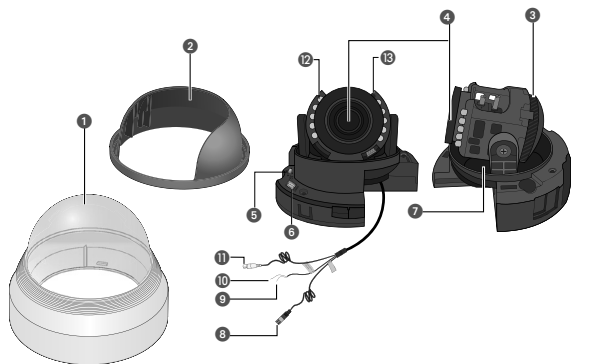
High Resolution Dome Camera

Quick Manual

HCD-7070RA

ENGLISH

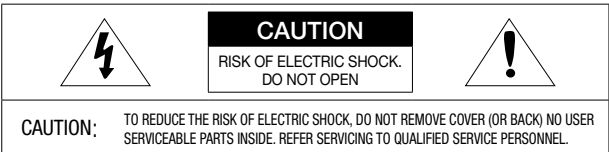
HCD-7070RA Quick Manual



- 1. Dome Cover
- 2. Rotate Base : Control rotating angle of camera.
- 3. Vari-focal Lens Module : 3.2 ~ 10mm (F1.6).
- 4. Function Setup switch: Display the menu on the screen and move the cursor to four directions to confirm status or changing a selected item.
 - × Switching between AHD and CVBS modes: Press the SET button for more than 5 seconds.
- 5. Video Output Terminal to Monitor
- 6. Pan Base : Control panning angle of camera.
- 7. Power input Terminal : Connect the power as specified for each model here.
- 8. Ground Terminal
- 9. MD Output Terminal : Motion detection signals are output through this terminal.
- 10. Video Output Jack : Video signals are output through this port. Connect this port to the Video IN port of a AHD DVR.
- 11. IR LED : These infrared LED's are controlled by the illumination sensor.
- 12. Illumination sensor : Detects incoming light to control the IR LED.

MAIN SETUP			
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD↵	→	AHD / CVBS
2. D-WDR	OFF↵	→	OFF / ON
3. WHITE BAL	ATW	→	ATW / INDOOR / OUTDOOR / MANUAL / AWC=SET
4. EXPOSURE	↵	→	BRIGHTNESS / LENS / SHUTTER / AGC / DNR / RETURN
5. BACKLIGHT	OFF	→	OFF / USER BLC / HLC
6. SPECIAL	↵	→	DISPLAY / COAX / IMAGE ADJ / DAY/NIGHT / PRIVACY / MOTION / RETURN
7. EXIT	SAVE	→	SAVE / NOT SAVE / RESET

Safety Information



- This symbol indicates that dangerous voltage consisting a risk of electric shock is present within this unit.
- This exclamation point symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING

- To prevent damage which may result in fire or electric shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
- To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the floor/wall in accordance with the installation instructions.

WARNING

- Be sure to use only the standard adapter that is specified in the specification sheet. Using any other adapter could cause fire, electrical shock, or damage to the product.
- Incorrectly connecting the power supply or replacing battery may cause explosion, fire, electric shock, or damage to the product.
- Do not connect multiple cameras to a single adapter. Exceeding the capacity may cause abnormal heat generation or fire.
- Securely plug the power cord into the power receptacle, insecure connection may cause fire.
- When installing the camera, fasten it securely and firmly. The fall of camera may cause personal injury.
- Do not place conductive objects (e.g. screwdrivers, coins, metal parts, etc.) or containers filled with water on top of the camera, doing so may cause personal injury due to fire, electric shock, or falling objects.
- Do not install the unit in humid, dusty, or sooty locations. doing so may cause fire or electric shock.
- If any unusual smells or smoke come from the unit, stop using the product. In such case, immediately disconnect the power source and contact the service center. continued use in such a condition may cause fire or electric shock.
- If this product fails to operate normally, contact the nearest service center. never disassemble or modify this product in any way. (Hanwha Technwin is not liable for problems caused by unauthorized modifications or attempted repair.)
- When cleaning, do not spray water directly onto parts of the product. doing so may cause fire or electric shock.

CAUTION

- Do not drop objects on the product or apply strong shock to it. Keep away from a location subject to excessive vibration or magnetic interference.

- Do not install in a location subject to high temperature, low temperature, or high humidity. Doing so may cause fire or electric shock.
- If you want to relocate the already installed product, be sure to turn off the power and then move or reinstall it.
- Remove the power plug from the outlet when there is a lightning. Neglecting to do so may cause fire or damage to the product.
- Keep out of direct sunlight and heat radiation sources. It may cause fire.
- Install it in a place with good ventilation.
- Avoid aiming the camera directly towards extremely bright objects such as sun, as this may damage the CMOS image sensor.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- The Mains plug is used as a disconnect device and shall stay readily operable at any time.
- Do not expose the camera to radioactivity. Radioactivity exposure may damage the CMOS.

Important Safety Instructions

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Use only with cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus.
- Unplug this apparatus when a card is used. Use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as powersupply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus

Informations relatives à la sécurité



- Ce symbole indique la présence, dans cette unité, d'une tension élevée et avise des risques de décharge électrique existants.
- Ce symbole indique la présence, dans cette unité, d'une tension élevée et avise des risques de décharge électrique existants.

ATTENTION

- Assurez-vous d'utiliser uniquement l'adaptateur standard spécifié dans la fiche des caractéristiques techniques. Utiliser tout autre adaptateur peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques et endommager le produit.
- Un branchement incorrect de l'alimentation électrique ou un mauvais remplacement de la pile peut provoquer des risques d'incendie, des chocs électriques ou des dommages au produit.
- Ne pas connecter plusieurs caméras à un seul adaptateur. Dépasser la capacité peut générer une chaleur anormale ou un risque d'incendie.
- Branchez correctement le cordon d'alimentation dans la prise. Une mauvaise connexion peut provoquer des risques d'incendie.
- Lors de l'installation de la caméra, attachez-la fermement et en toute sécurité. Une caméra qui tombe peut causer des blessures.
- Ne placez pas d'objets conducteurs (tournevis, pièces de monnaie, objets en métal, etc... par exemple) ou des récipients remplis d'eau sur la caméra. Cela peut causer des blessures dues au feu, au choc électrique ou à la chute d'objets.
- Ne pas installer l'appareil dans des lieux humides, poussiéreux ou couverts de saie. Cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.
- Si vous constatez une odeur ou une fumée inhabituelle provenant de l'appareil, arrêtez immédiatement son utilisation. Dans de tel cas, déconnectez immédiatement la source d'alimentation et contactez le centre de maintenance. Si vous continuez à utiliser le produit dans de telle condition, cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.
- Si ce produit ne fonctionne pas normalement, contactez le centre de maintenance le plus proche. Ne jamais démonter ou modifier le produit de quelque manière que ce soit. (Hanwha Technwin n'est pas responsable des problèmes causés par des modifications ou des tentatives de réparation non autorisées.)
- Lors du nettoyage, ne pas diriger l'eau directement sur les pièces de l'appareil. Cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.

ATTENTION

- Assurez-vous d'utiliser uniquement l'adaptateur standard spécifié dans la fiche des caractéristiques techniques. Utiliser tout autre adaptateur peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques et endommager le produit.
- Un branchement incorrect de l'alimentation électrique ou un mauvais remplacement de la pile peut provoquer des risques d'incendie, des chocs électriques ou des dommages au produit.
- Ne pas connecter plusieurs caméras à un seul adaptateur. Dépasser la capacité peut générer une chaleur anormale ou un risque d'incendie.
- Branchez correctement le cordon d'alimentation dans la prise. Une mauvaise connexion peut provoquer des risques d'incendie.
- Lors de l'installation de la caméra, attachez-la fermement et en toute sécurité. Une caméra qui tombe peut causer des blessures.
- Ne placez pas d'objets conducteurs (tournevis, pièces de monnaie, objets en métal, etc... par exemple) ou des récipients remplis d'eau sur la caméra. Cela peut causer des blessures dues au feu, au choc électrique ou à la chute d'objets.
- Ne pas installer l'appareil dans des lieux humides, poussiéreux ou couverts de saie. Cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.
- Si vous constatez une odeur ou une fumée inhabituelle provenant de l'appareil, arrêtez immédiatement son utilisation. Dans de tel cas, déconnectez immédiatement la source d'alimentation et contactez le centre de maintenance. Si vous continuez à utiliser le produit dans de telle condition, cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.
- Si ce produit ne fonctionne pas normalement, contactez le centre de maintenance le plus proche. Ne jamais démonter ou modifier le produit de quelque manière que ce soit. (Hanwha Technwin n'est pas responsable des problèmes causés par des modifications ou des tentatives de réparation non autorisées.)
- Lors du nettoyage, ne pas diriger l'eau directement sur les pièces de l'appareil. Cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.

MISE EN GARDE

- Ne pas faire tomber des objets sur le produit ou lui faire subir des chocs. Eloignez le produit des emplacements soumis aux vibrations ou interférences magnétiques excessives.

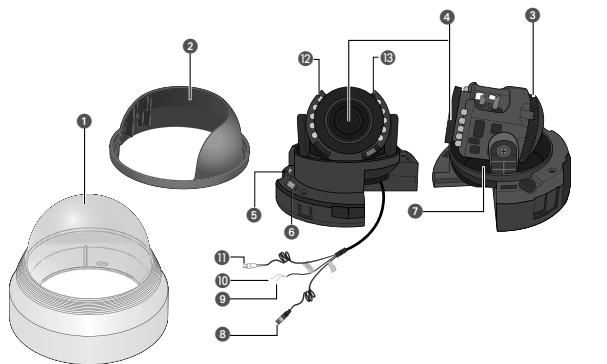
Head Office
6, Pangyo-ro 319 beon-gil, Bundang-gu, Seongnam-si,
Gyeonggi-do, 463-400 Rep. of KOREA
Tel : +82.70.7147.8753 Fax : +82.31.8018.3740
www.hanwha-security.com

Hanwha Technwin America
500 Frank W. Burr Blvd, Suite 43 Teaneck, NJ 07666
Toll Free +1.877.213.1222 Direct +1.201.325.6920
Fax +1.201.373.0124
www.hanwha-security.com

Hanwha Technwin Europe
Heriot House, Heriot Road, Chertsey, Surrey, KT16 9DT, United Kingdom
Tel +44.1372.235663 Fax +44.1932.57.8101
www.hanwha-security.eu

DEUTSCH

HCD-7070RA Kurzanleitung

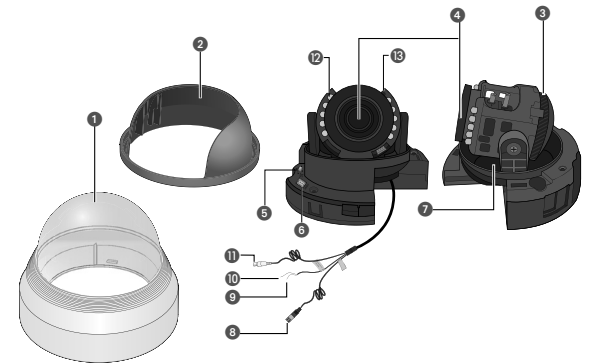


- 1. Domekuppel
- 2. Drehbasis : Für die Steuerung des Drehwinkels der Kamera
- 3. Objektiv mit variabler Brennweite : 3.2 ~ 10mm (F1.6).
- 4. Funktion-Setup-Schalter : Anzeigen des Bildschirmsmenüs und Bewegen des Cursors in vier Richtungen zur Statusbestä oder nach Änderung eines Elements.
 - × Umschalten zwischen den Modi AHD und CVBS: Drücken Sie die SET-Taste länger als 5 Sekunden.
- 5. Videoausgang für Anschluss von Monitor
- 6. Supporto Pan : Für die Steuerung des Schwenkwinkels der Kamera.
- 7. Netzeingang : Schließen Sie die für das jeweilige Modell angegebene Stromversorgung hier an.
- 8. Erdungsanschluss
- 9. MD Output Anschlussterminal : Bewegungserkennungssignale werden durch diesen Anschluss ausgegeben.
- 10. Video-Out-Anschlussbuchse : Videosignale werden über diesen Port ausgegangen. Verbinden Sie diesen Port mit einem AHD-DVR-Videoeingang.
- 11. Video-Out-Anschlussbuchse : Videosignale werden über diesen Port ausgegangen. Verbinden Sie diesen Port mit einem AHD-DVR-Videoeingang.
- 12. IR LED : Diese Infrarot LEDs werden über den Beleuchtungssensor gesteuert.
- 13. Beleuchtungssensor : Erkennt das einfallende Licht, und steuert die Infrarot-LED.

HAUPTMENÜ			
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD↵	→	AHD / CVBS
2. D-WDR	AUS↵	→	AUS / EIN
3. WEISSAB	ATW	→	ATW / INNEN / AUSSEN / MANUELL / AWC=SET
4. BELICHTUNG	↵	→	HELLIGKEIT / OBJEKTIV / VERSCHLUSS / AGC / DNR / ZURÜCK
5. GEGENLICHT	AUS	→	AUS / USER BLC / HLC
6. SPEZIAL	↵	→	ANZEIGEN / COAX / EINST BILD / TAG/NACHT / PRIVAT / BEWEGUNGS / ZURÜCK
7. BEENDEN	SPEICHERN	→	SPEICHERN / NOT SAVE / RÜCKS

ESPAÑOL

HCD-7070RA Manual Rápido

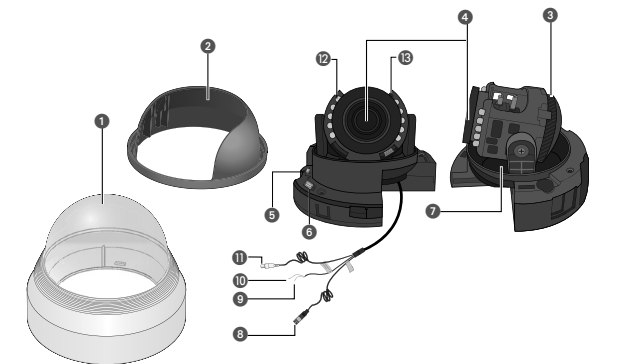


- 1. Cubierta del Domo
- 2. Base de rotación : Commande de l'angle de rotation de la caméra.
- 3. Módulo del Lente Varifocal : 3.2 ~ 10mm (F1.6).
- 4. Botón de Configuración de Funciones : Muestra el menú en la pantalla y desplaza el cursor en las cuatro direcciones para confirma estado o el cambio de un elemento seleccionado.
 - × Cambio entre los modos AHD y CVBS: pulse el botón SET durante más de 5 segundos.
- 5. Terminal de Salida de Video al Monitor
- 6. Base de Paneo : Controla el ángulo de pano de la cámara.
- 7. Terminal de entrada de alimentación : Raccordez l'alimentation selon la manière spécifiée ici pour chaque modèle.
- 8. Terminal de toma de tierra
- 9. Terminal de salida MD : La salida de las señales de detección de movimiento se realizan a través de este terminal.
- 10. Puerto de Salida de Video : Las señales de video son de salida a través de este puerto. Conecte este puerto al puerto Video IN de un AHD DVR.
- 11. LED IR : Son LED de infrarrojos que se controlan mediante un sensor de iluminación.
- 12. Sensor de iluminación : Detecta la luz entrante para controlar el LED de infrarrojos.

PRINCIPAL			
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD↵	→	AHD / CVBS
2. D-WDR	OFF↵	→	OFF / ON
3. BAL BLAN	ATW	→	ATW / INTER / EXTER / MANUAL / AWC=SET
4. EXPOSICION	↵	→	BRILLO / LENTE / OBTUR / CAG / DNR / VOLVER
5. CONTRALUZ	OFF	→	OFF / USER BLC / HLC
6. ESPEC	↵	→	PANTALLA / COAX / AJUST IMAG / DÍAS/NOCHE / PRIVACIDAD / MOVIMIENTO / VOLVER
7. SALIR	GUAR	→	GUAR / NOT SAVE / RESET

FRANÇAIS

HCD-7070RA manuel de référence rapide

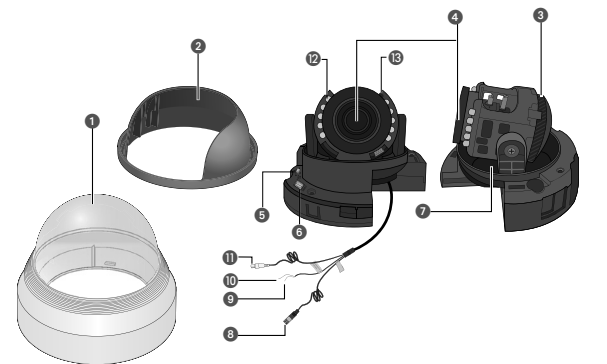


- 1. Couverture du dôme
- 2. Base de rotation : Permet de commander l'angle de rotation de la caméra.
- 3. Module de lentille avec zoom : 3.2 ~ 10mm (F1.6).
- 4. Commutateur de configuration des fonctions : Affiche le menu sur l'écran et déplace le curseur dans les quatre directions, pour confirmer, ou après une modification d'un élément sélectionné.
 - × Commutation entre les modes AHD et CVBS : Appuyez sur le bouton SET pendant plus de 5 secondes.
- 5. Terminal de sortie vidéo vers le moniteur
- 6. Base panoramique : Commande de l'angle panoramique de la caméra.
- 7. Terminal d'entrée d'alimentation : Raccordez l'alimentation selon la manière spécifiée ici pour chaque modèle.
- 8. Borne de mise à la terre
- 9. Borne de sortie MD : Les signaux vidéo sont émis à travers ce port. Brancher ce port au port Video IN d'un AHD DVR.
- 10. Prise de sortie vidéo : Les signaux vidéo sont émis à travers ce port. Brancher ce port au port Video IN d'un AHD DVR.
- 11. TÉMOIN DEL IR : Ces DEL infrarouge sont commandées par le capteur optique.
- 12. Capteur de luminosité : Détecte la luminosité entrante pour commander le témoin DEL IR.

PRINCIPALE			
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD↵	→	AHD / CVBS
2. D-WDR	ARRÊT↵	→	ARRÊT / MARCHÉ
3. BAL BLANC	ATW	→	ATW / INTER / EXTER / MANUEL / AWC=SET
4. EXPOSITION	↵	→	LUMINOSITÉ / OBJECTIF / OBTURATEUR / AGC / DNR / RETOUR
5. CONTRÔLE-LUMIÈRE	ARRÊT	→	ARRÊT / USER BLC / HLC
6. SPÉCIALE	↵	→	AFFICHAGE / COAX / REG IMAGES / JOUR/NUIT / MASQUAGE / DÉPLACEMENT / RETOUR
7. QUITTER	ENR	→	ENR / NOT SAVE / REINIT

ITALIANO

HCD-7070RA Guida rapida



- 1. Custodia a cupola
- 2. Supporto girevole : Controllo angolo di rotazione della videocamera.
- 3. Sistema varifocale : 3.2 ~ 10mm (F1.6).
- 4. Pulsante impostazione funzioni : Visualizza il menù e permette di scorrere il cursore in quattro direzioni per confermare o modi la voce selezionata.
 - × Per passare dalla modalità AHD a quella CVBS e viceversa, premere il tasto SET per più di 5 secondi.
- 5. Terminale uscita video al Monitor
- 6. Supporto Pan : Controllo angolo di rotazione orizzontale (pan) della videocamera.
- 7. Terminale alimentazione : Collegare l'alimentazione secondo le indicazioni del modello utilizzato.
- 8. Terminale di massa
- 9. Terminale di uscita MD : I segnali di rilevazione movimento vengono trasmessi tramite questo terminale.
- 10. Jack Video in uscita : I segnali video sono trasmessi attraverso questa porta. Connettere questa porta alla porta di entrata Video di un DVR con tecnologia AHD.
- 11. LED a infrarossi : LED a raggi infrarossi controllati dal sensore di illuminazione.
- 12. Sensore di illuminazione : Rileva la luce in ingresso per controllare il LED a infrarossi.

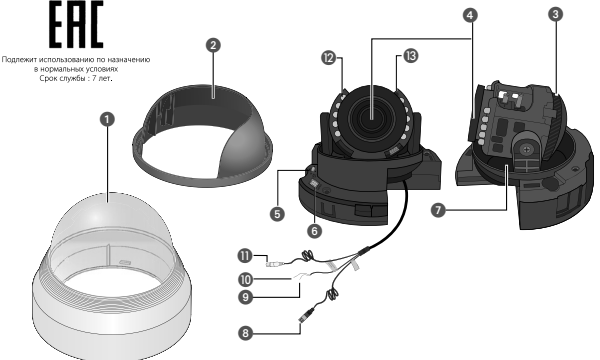
PRINCIPALE			
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD↵	→	AHD / CVBS
2. D-WDR	OFF↵	→	OFF / ON
3. BIL BIANCO	ATW	→	ATW / INTERNO / ESTERNO / MANUALE / AWC=SET
4. ESPOSIZIONE	↵	→	LUMINOSITÀ / OBIETTIVO / OTTURATORE / AGC / DNR / RITORNO
5. CONTROLUCE	OFF	→	OFF / USER BLC / HLC
6. SPECIALE	↵	→	MOSTRA / COAX / REG IMMAGINE / GIORNO/NOTTE / PRIVACY / MOVIM. / RITORNO
7. ESCITA	SALVA	→	SALVA / NOT SAVE / REIMPOSTA

- Ne pas installer le produit à des emplacements soumis aux températures élevées, aux températures faibles, ou à une humidité élevée. Cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.
- Si vous désirez changer le produit de place, assurez-vous de le mettre hors tension, déplacez-le et réinstallez-le.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise lorsqu'il y a des éclairs. Ne pas appliquer cette consigne peut provoquer des risques d'incendie ou endommager le produit.
- Eloignez le produit des rayons directs du soleil ou des sources de radiation de chaleur. Cela peut provoquer des risques d'incendie.
- Installez le produit dans un lieu où la ventilation est suffisante.
- Évitez de pointer la caméra directement vers des objets extrêmement brillants comme le soleil, cela peut endommager le capteur d'image CMOS.
- Veuillez à éviter toute projection sur l'appareil et ne placez jamais de récipients contenant un liquide (ex : vase) dessus.
- La prise d'alimentation fait office de système de déconnexion ; elle doit donc rester disponible en permanence.
- N'exposez pas la caméra aux sources de radioactivité. La radioactivité pourrait endommager le capteur CMOS.

consignes de sécurité importantes

- Veuillez lire ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Prétez attention à tous les avertissements.
- Veuillez suivre toutes les instructions.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
- Nettoyez-le avec un tissu sec.
- N'obstruez pas les ouvertures de ventilation. Procédez à l'installation conformément aux instructions du fabricant.
- Ne pas installer l'appareil à proximité de sources de chaleur comme les radiateurs, les registres de chaleur et les autres appareils (incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.
- Veuillez à vous conformer aux sécurités des prises de terre et polarisées. Une prise dite polarisée est composée de deux fiches, une plus large que l'autre. Une prise de terre est composée de deux fiches et d'une troisième fiche pour la terre. La troisième fiche, plus large que les deux autres, est fournie pour votre sécurité. Si la prise qui vous est fournie ne correspond pas à votre prise murale, demandez à un électricien de remplacer la prise obsolète.
- Veuillez à ce que personne ne marche ou se prenne les pieds dans le cordon d'alimentation et particulièrement au niveau des fiches et des prises de courant et au niveau où ils se situent.
- N'utilisez que des accessoires ou des produits additionnels spécifiés par le fabricant.
- N'utilisez que des chariots, des pieds, trépiéds, ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil.
- Débranchez cet appareil. Si vous utilisez un chariot, faites attention lorsque que vous déplacez l'appareil et le chariot pour éviter les blessures causées par un renversement.
- Veuillez faire appel au personnel qualifié pour tous travaux de maintenance. Les travaux de maintenance sont nécessaires si l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, comme cordon d'alimentation endommagé, liquide répandu, objets tombés sur l'appareil, appareil exposé à la pluie et à l'humidité, il ne fonctionne pas normalement ou est tombé par terre.

HCD-7070RA Краткое руководство пользователя

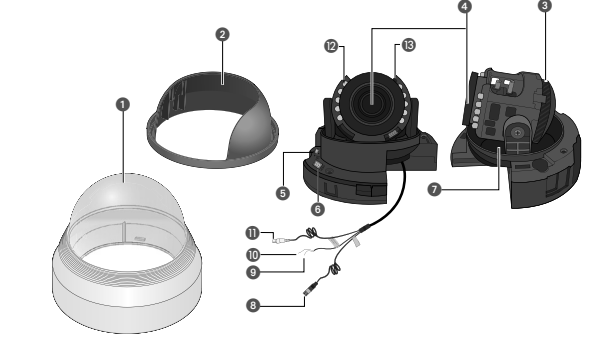


- 1 Купольная крышка
- 2 Защитный колапк
- 3 Вращающееся основание : регулировка угла вращения камеры.
- 4 Модуль вариофокального объектива с кратностью : 3,2 ~ 10 мм (F1.6).
- 5 Переключатель настройки функций : выводит меню на экран и перемещать курсор по четырем направлениям для подтверждения состояния или после изменения выбрать выбранной функции.
※ Прелкзачение между режимами AHD и CVBS: нациñий прыиск SET i кнопку SET (СТАНОВИТЬ) нажатой дольше 5 секунд.

- 6 Разъем выхода видеосигнала на монитор
- 7 Наклонное основание : регулировка угла наклона камеры.
- 8 Разъем ввода питания : Подключить питание как указано в настоящем документе для конкретной модели.
- 9 Разъем заземления
- 10 Выходной разъем MD : Через этот разъем выдуются огнзлы расположения движения.
- 11 Штекер вывода видеосигнала : Видеосигналы выводятся через этот порт. Соедините этот порт с портом Video IN (Вход видео) цифрового видеорегистратора (DVR) стандарта AHD.
- 12 Инфракрасный светодиод : Инфракрасные светодиоды, управляемые светочувствительным датчиком.
- 13 Светочувствительный датчик : Детектирование поступающего света для управления инфракрасным светодиодом.

MAIN SETUP			
► 1. VIDEO FORMAT	AHD ↙	→	AHD / CVBS
2. D-WDR	ВЫКЛ. ↙	→	ВКЛ. / ВЫКЛ.
3. БАЛАНС БЕЛ.	АТМ	→	АТМ / В ПОМЕЩЕНИИ / СНАРУЖИ / ВРУЧНУЮ / AWC-SET
4. ЭКСПОЗИЦИЯ	↙	→	ЯРКОСТЬ / ОБЪЕКТИВ / ЗАТВОР / AGC(APU) / DNR / ВОЗВРАТ
5. BACKLIGHT	ВЫКЛ.	→	ВЫКЛ. / USER BLC / HLC
6. СПЕЦ. ФУНКЦИИ	↙	→	ОТОБРАЗИТЬ/COAX/IMAGE ADJ / ДЕНЬ/НОЧЬ / ПРИВАТНОСТЬ/ДВИЖЕНИЕ/ВОЗВРАТ
7. ВЫХОД	СОХРАНИТЬ	→	СОХРАНИТЬ / NOT SAVE / ПЕРЕСАГРУЗ.

HCD-7070RA Hızlı Kılavuz

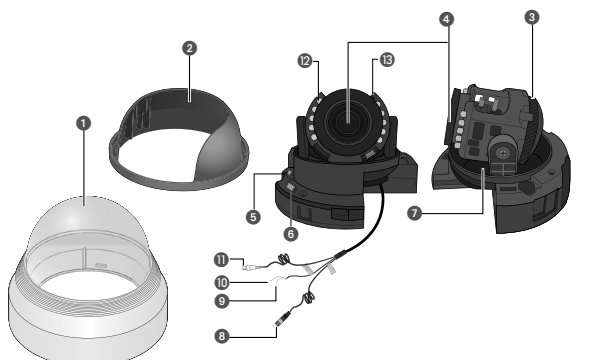


- 1 Dome Kapağı
- 2 Döndürme Tabanı : Kameranın dönme açısını kontrol eder.
- 3 Değişken Odaklı Lens Modülü : 3.2 ~ 10mm (F1.6).
- 4 Fonksiyon Ayar düğmesi : Menüüü ekranda görüntüledikten sonra imleci dört istikamette kaydırarak durum ya da seçilen öge değişimini teyit edin.
※ AHD ve CVBS modları arasında geçiş yapma: SET düğmesine 5 saniyeden daha uzun bir süre basın.
- 5 Monitöre Video Çıkış Terminali
- 6 Kaydırma Tabanı : Kameranın kaydırma açısını kontrol eder.
- 7 Güç giriş terminali : Her model için belirlenen güç kablajını buraya bağlayın.
- 8 Topraklama Terminali
- 9 MD Çıkış Terminali : Hareket algılama sinyalleri bu terminalden verilir.
- 10 Video Çıkış Jaki : Video sinyalleri bu bağlantı noktası üzerinden gönderilir. Bu bağlantı noktasını AHS DVR'ın Video IN bağlantı noktasına bağlayın.
- 11 IR LED'1 : Bu kızıltöresi LED'ler aydınlatma sensörü tarafından kontrol edilir.
- 12 Aydınlatma Sensörü : IR LED'1 kontrol etmek için gelen ışığı algılar.

ANA AYAR			
► 1. VIDEO FORMAT	AHD ↙	→	AHD / CVBS
2. D-WDR	KAPALI ↙	→	KAPALI / AÇIK
3. BEYAZ DENG	BDOİ	→	BDOİ / İÇ MEKAN / DİŞ MEKAN / MANUEL / OBDK-SET
4. POZLAMA	↙	→	PARLAKLIK / LENS / ORBURATÖR / OAK / DNR / GR DÖN
5. ARKA IŞIK	KAPALI	→	KAPALI / USER BLC / HLC
6. ÖZEL	↙	→	EKRAN / COAX / GRNT AYR ADJ / GÜNDÜZ/GECE / GİZLİLİK / HAREKET / GR DÖN
7. ÇIK	KAYDET	→	KAYDET / KAYDETME / SIFIRLAMA

- Çihazın Ticaret Bakanlığına önerilen ortalama ömrü.
- EDİS Elektronik Destek Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
- Koyuncu Elektronik Elgi İşlem Sistemleri San. ve Dış. Tic. A.Ş.
- NİS Teknoloji ve Otomasyon Sistemleri San. Ve Tic. Ltd. Şti.
- Sensonet Teknoloji Elekt. ve Biliş. Hiz. San. ve Tic. Ltd. Şti.
- Çihazın EEE yönetmeliklerine uygun olduğunu benzer beyan.

HCD-7070RA Skrócona instrukcja obsługi

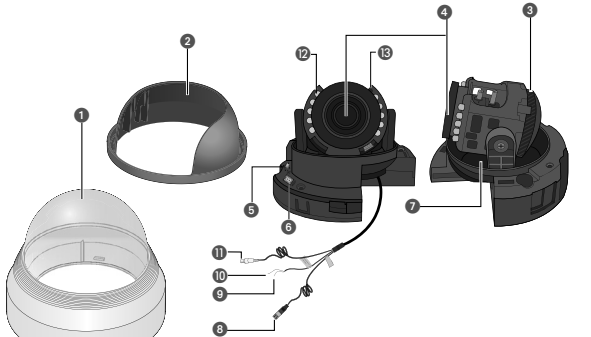


- 1 Osłona kopuлки
- 2 Podstawa obrotowa : sterowanie kątem obrotu kamery.
- 3 Moduł obiektywu zmiennoogniskowego : 3,2 ~ 10mm (F1.6).
- 4 Przełącznik ustawiania funkcji : Wyświetla menu ekranowe i przesuwa kursor w czterech kierunkach w celu potwierdzenia stanu zmiany zaznaczonej pozycji.
※ Przelkzanie pomiędzy trybami AHD i CVBS: nacisnąć przycisk SET i przytrzymaj go przez co najmniej 5 sekund.
- 5 Obudowa

- 6 Gniazdo wyjścia wizyjnego do monitora
- 7 Podstawa Pan : sterowanie kątem panoramowania kamery.
- 8 Gniazdo wyjściowe zasilania : Podłącz zasilanie, zgodnie z instrukcją dotyczącymi każdego modelu.
- 9 Złącze uziemiania
- 10 Złącze wyjściowe MD : Przez to złącze przekazywane są sygnały wykrycia ruchu.
- 11 Gniazdo wyjściowe sygnałów wizyjnych : Sygnały video są wysyłane przez ten port. Należy połączyć ten port z portem Video IN rejestratora video AHD DVR.
- 12 Promiennik podczerwieni : Diody podczerwieni są sterowane za pomocą czujnika oświetlenia.
- 13 Czujnik oświetlenia : Wykrywa natężenie światła i steruje diodą podczerwieni.

GŁÓWNA			
► 1. VIDEO FORMAT	AHD ↙	→	AHD / CVBS
2. D-WDR	WYŁ ↙	→	WYŁ / WŁ
3. BALANS BIELI	ATW	→	ATW / WEWNĄTRZ / NA ZEWNĄTRZ / RĘCZNE / AWC-SET
4. EKSPOZYCJA	↙	→	JASNOŚĆ / OBIEKTYWU / SPUST / AGC / DNR / ZWROTNY
5. BACKLIGHT	WYŁ	→	WYŁ / USER BLC / HLC
6. SPECJALNE	↙	→	WYŚWIELANIE / COAX / REG. OBRAJU / DZIEŃ/NOĆ / PRYWATNOŚĆ / RUCH / ZWROTNY
7. WYJŚCIE	ZAPISZ	→	ZAPISZ / NIE ZAPISZ / RESET

HCD-7070RA Manual Rápido

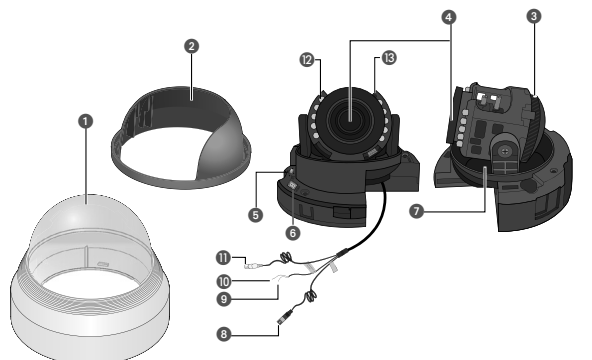


- 1 Cobertura de abóbada
- 2 Base de rotação : controla o ângulo de rotação da câmara.
- 3 Módulo de lente varifocal : 3,2 ~ 10mm (F1.6).
- 4 Chave de configuração de função : Exibe o menu na tela e move o cursor para quatro direções para confirmar o status ou depois da alteração um item selecionado.
※ Alternância entre os modos AHD e CVBS: Pressione o botão SET (Definir) por mais de 5 segundos.
- 5 Caixa de proteção

- 6 Terminal de saída de vídeo para o monitor
- 7 Base horizontal : controla o ângulo horizontal da câmara.
- 8 Terminal de entrada de energia : Conecte aqui o cabo de energia como especificado para cada modelo.
- 9 Terminal de terra
- 10 Terminal de saída MD : Sinais de detecção de movimento são transmitidos por este terminal.
- 11 Tomada de saída de vídeo : Os sinais de vídeo saem por esta porta. Conecte esta porta à porta de Entrada de Vídeo de um DVR analógico de alta definição.
- 12 LED de IV : Esses LEDs de infravermelho são controlados pelo sensor de iluminação.
- 13 Sensor de iluminação : Detecta a luz de entrada para controlar o LED de IV.

PRINCIPAL			
► 1. VIDEO FORMAT	AHD ↙	→	AHD / CVBS
2. D-WDR	DESL ↙	→	DESL / LIG
3. WHITE BRANCO	EAC	→	ATW / INTERIOR / EXTERIOR / MANUAL / CAE-AJUST
4. EXPOSIÇÃO	↙	→	BRIHO / LENTE / OBTURADOR / CGA / DNR / RETURN
5. BACKLIGHT	DESL	→	DESL / BLC / HLC
6. ESPECIAL	↙	→	EXIBIÇÃO / COAX / AJ IMAGEM / DIA/NOITE / PRIVACIDADE / MOVIM. / RETORN
7. SAIR	SALVAR	→	SALVAR / NÃO SALV / RESET

HCD-7070RA Ghid rapid

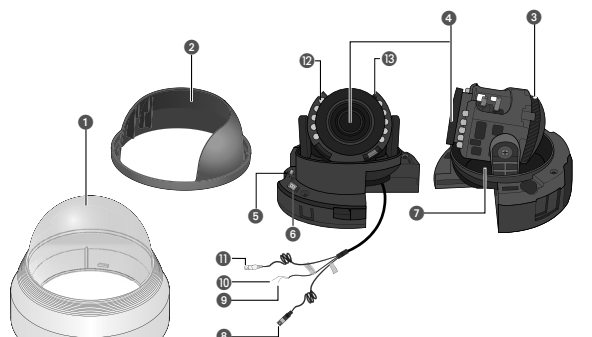


- 1 Învêlș dom
- 2 Suport de răsucire : Controlează unghiul de răsucire al camerei.
- 3 Modul lentiľă vari-focală : 3,2 ~ 10mm (F1.6).
- 4 Modul varifokalnoo soćiva : 3,2 ~ 10mm (F1.6).
- 5 Comutator funcȃi de configurare : Afișează meniul pe ecran și deplasează cursorul în cele patru direcȃi pentru a confirma starea sau după selectarea unui element.
※ Comutarea între modulele AHD și CVBS: apăsaȃ butonul SET (SETARE) mai mult de 5 secunde.

- 6 Terminal ieșire video către monitor
- 7 Suport panoramare : Controlează unghiul de panoramare al camerei.
- 8 Terminal intrare alimentare : Conectaȃi alimentarea după cum se specifică aici pentru fiecare model.
- 9 Bornă pentru masă
- 10 Bornă de ieșire MD : Semnalele de detectare a mișcării sunt emise prin această bornă.
- 11 Muľă ieșire video : Ieșirea semnalelor video se face prin acest port. Conectaȃi acest port la portul de intrare (IN) Video al unui DVR AHD.
- 12 LED IR : Aceste LED-uri infraroșu sunt controlate de senzorul de iluminare.
- 13 Senzor de iluminare : Detectează lumina pentru a controla LED-ul IR.

PRINCIPALĂ			
► 1. VIDEO FORMAT	AHD ↙	→	AHD / CVBS
2. D-WDR	DEZACTIVAT ↙	→	DEZACTIVAT / ACTIVAT
3. NIVEL DE ALB	ATW	→	ATW / INTERIOR / EXTERIOR / MANUAL / AWC-SET
4. EXPUNERE	↙	→	LUMINOZITATE / LENTILĂ / OBTURATOR / AGC / DNR / REVINE
5. BACKLIGHT	DEZACTIVAT	→	DEZACTIVAT / USER BLC / HLC
6. SPECIAL	↙	→	AFIȘAJ / COAX / IMAGE ADJ / NOAPTE/ZI / INTIMITATE / MIȘCARE / REVINE
7. IEȘIRE	SALVEAZĂ	→	SALVEAZĂ / NU SALBA / RESETARE

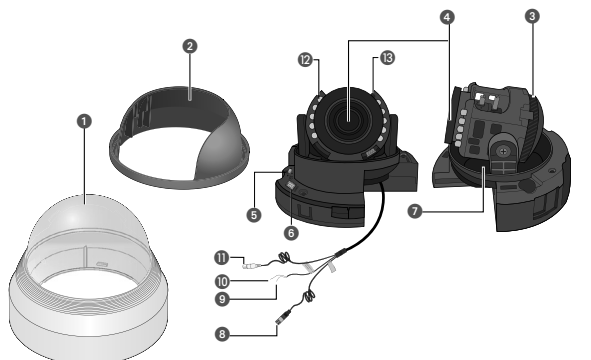
HCD-7070RA الدليل السريع للكاميرا



- 1 غطاء القبة
- 2 درج حماية
- 3 قاعدة التدوير: التحكم في زاوية تدوير الكاميرا.
- 4 وحدة عدسة البؤرة المتغيرة: 3.2 ~ 10 مم (الطول البؤري: 1.6).
- 5 مفتاح إعداد الوظائف: عرض القائمة على الشاشة وتحريك المؤشر في الاتجاهات الأربعة لتأكيد الحالة أو تغيير العنصر المحدد.
※ التبديل بين أوضاع CVBS و AHD اضغط على زر SET لأكثر من 5 ثوانٍ.
- 6 طرف إخراج الفيديو إلى الشاشة
- 7 قاعدة التحريك: التحكم في زاوية التحريك للكاميرا.
- 8 طرف إدخال الطاقة: توصيل الطاقة كما هو محدد لكل طراز هنا.
- 9 الطرف الأرضي
- 10 طرف إخراج اكتشاف الحركة: يتم إخراج إشارات اكتشاف الحركة عبر هذا الطرف.
- 11 غيبس إخراج الفيديو: يتم إخراج إشارات الفيديو عبر هذا المنفذ. وصل هذا المنفذ بمنفذ إدخال الفيديو لجهاز AHD DVR.
- 12 مصباح LED بالأشعة تحت الحمراء: يتم التحكم في مصباح LED بالأشعة تحت الحمراء هذه من خلال مستشعر الإضاءة.
- 13 مستشعر الإضاءة: لاكتشاف الضوء القادم للتحكم في مصباح LED بالأشعة تحت الحمراء.

MAIN SETUP			
► 1. VIDEO FORMAT	AHD ↙	→	AHD / CVBS
2. D-WDR	OFF ↙	→	OFF / ON
3. WHITE BAL	ATW	→	ATW / INDOOR / OUTDOOR / MANUAL / AWC-SET
4. EXPOSURE	↙	→	BRIGHTNESS / LENS / SHUTTER / AGC / DNR / RETURN
5. BACKLIGHT	OFF	→	OFF / USER BLC / HLC
6. SPECIAL	↙	→	DISPLAY / COAX / IMAGE ADJ / DAY/NIGHT / PRIVACY / MOTION / RETURN
7. EXIT	SAVE	→	SAVE / NOT SAVE / RESET

HCD-7070RA Brzi vodič

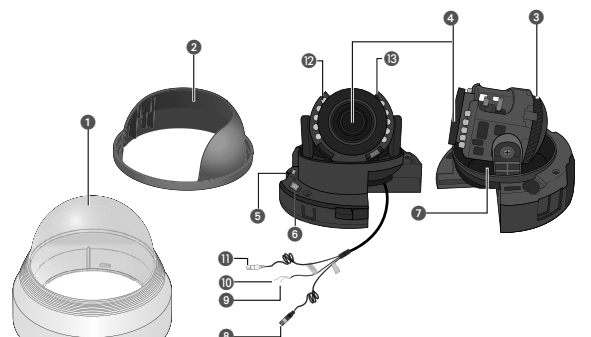


- 1 Poklopac kupole
- 2 Rotiranje osnove : Kontrolisanje ugla rotiranja kamere.
- 3 Rotiranje osnove : Povećuje napajanje kako je naznačeno za svaki model ovde.
- 4 Modul varifokalnoo soćiva : 3,2 ~ 10mm (F1.6).
- 5 Prekidač za podešavanje funkcije : Prikazuje meni na ekranu i pomera kursor u četiri smera, da bi se poviřdo status ili nakon menjanja izabrane stavke.
※ Promenaimzedurećima AHD i CVBS: Držitedugme SET pritisnutimduže od 5 sekundi.

- 6 Terminal za video izlaz do monitora
- 7 Osnova preleta : Kontrolisanje ugla preleta kamere.
- 8 Terminal za ulaz napajanja : Povećuje napajanje kako je naznačeno za svaki model ovde.
- 9 Terminal za uzemljenje
- 10 MD izlazni konektor : Signali detekcije pokreta se šalju preko ovog konektora.
- 11 Priključak za video izlaz : Video signal izlazi kroz ovaj port.Povećite ovaj port sa portom VIDEO ULAZ (IN) Video al.
- 12 IC LED dioda : Ove infracrvene LED diode kontrolišu senzor osvetljenja.
- 13 Senzor osvetljenja : Detektuje upadno svetlo radi kontrolisanja IC LED dioda.

PODEŠAVANJE			
► 1. VIDEO FORMAT	AHD ↙	→	AHD / CVBS
2. D-WDR	ISK ↙	→	ISK / UKENO
3. BALANS BELE	ATW	→	ATW / UNUTRA / NAPOLJU / RUČNO / AWC-SET
4. IZLOŽENOST	↙	→	OSVETLJENJE / SOĆIVO / KAPAK / AGC / DNR / VRAC.
5. BACKLIGHT	ISK	→	ISK / USER BLC / HLC
6. SPECIJALNO	↙	→	PRIKAZ / COAX / IMAGE ADJ / DANNOĆ / PRIVATNOST / POKRET / VRAC.
7. IZLAZ	SAĆUVAJ	→	SAĆUVAJ / NE SAĆUVATI / RESETUJ

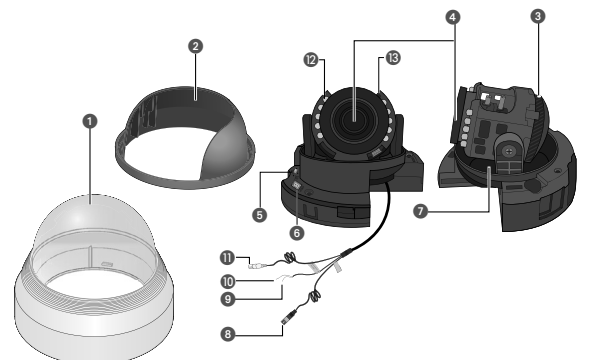
HCD-7070RA 간단 설명서



- 1 돔 커버
- 2 회전 베이스 : Rotate 각도를 조정합니다.
- 3 Vari-focal 렌즈 모듈 3.2 ~ 10mm (F1.6)
- 4 기능설정 스위치 : 메뉴를 화면에 표시한 후, <상/하/좌/우>로 이동시켜 원하는 항목을 선택하거나 값이나 상태를 바꾸는데 사용됩니다.
※ AHD ↔ CVBS 모드 변경 : SET 버튼을 5초 이상 누릅니다.
- 5 편리한 설치를 위한 영상출력단자
- 6 Pan Base (수평회전) : 카메라의 Panning을 조절합니다.
- 7 전원 입력 단자
- 8 접지 단자
- 9 동작탐지 출력단자 : 동작 탐지(Motion Detection) 신호가 출력되는 단자입니다.
- 10 영상출력단자
- 11 IR LED : 조도 센서에 의해 제어되는 적외선 LED입니다.
- 12 조명 센서 : 수신되는 빛을 감지하여 IR LED를 제어합니다.

MAIN SETUP			
► 1. VIDEO FORMAT	AHD ↙	→	AHD / CVBS
2. D-WDR	OFF ↙	→	OFF / ON
3. WHITE BAL	ATW	→	ATW / INDOOR / OUTDOOR / MANUAL / AWC-SET
4. EXPOSURE	↙	→	BRIGHTNESS / LENS / SHUTTER / AGC / DNR / RETURN
5. BACKLIGHT	OFF	→	OFF / USER BLC / HLC
6. SPECIAL	↙	→	DISPLAY / COAX / IMAGE ADJ / DAY/NIGHT / PRIVACY / MOTION / RETURN
7. EXIT	SAVE	→	SAVE / NOT SAVE / RESET

HCD-7070RA Snabbmanual



- 1 Kuppelhölje
- 2 Roteringssockel : Styr kamerans roteringsvinkel.
- 3 Varifokal lins : 3,2 ~ 10mm (F1.6).
- 4 Funktionsinställningsomkopplare : Visa menyen på skärmen och flytta markören åt fyra håll för bekräfta status eller efter ändring av ett valt objekt.
※ Vååling mellan lägena AHD och CVB: Tryck på SET-knappen i mer än 5 sekunder.

- 5 Videoutgång till bildskärm
- 6 Panoreringssockel : Styr kamerans panoreringsvinkel.
- 7 Strömförsörjningsingång : Anslut den typ av strömförsörjning som specificeras för respektive modell här.
- 8 Jordad kontakt
- 9 MD-utgångsterminal : Rörelsedetekteringssignaler utsänds via den här terminalen.
- 10 Videoutgångsuttag : Videosignaler skickas via den här porten. Anslut den här porten till Video IN-porten på en AHD DVR-enhet.
- 11 IR-LED : De här infraröda LED-lamporna styrs av ljussensorn.
- 12 Ljussensor : Identifierar inkommande ljus för att kontrollera IR-LED.

MAIN SETUP			
► 1. VIDEO FORMAT	AHD ↙	→	AHD / CVBS
2. D-WDR	AV ↙	→	AV / PÅ
3. VITBAL.	ATW	→	ATW / INOMHUS / UTMOMHUS / MANUELL / AWC-SET
4. EXPONERING	↙	→	LJUSSTYRKA / LINS / SLUTARE / AGC / DNR / ÅTERGÅ
5. MOTLJUS	AV	→	AV / USER BLC / HLC
6. SPECIAL	↙	→	VISNING / COAX / BILDJUST. / DAG/NATT / AVSKILDHET / RÖRELSE / ÅTERGÅ
7. GÅ UR	SPARA	→	SPARA / EJ / ÅTER

제 품 명	High Resolution Dome Camera	보 증 기 간
모 델 명	HCD-7070RA	구 입 후 2 년
구 입 일 자	년 월 일	
보 증 기 간	년 월 일 까지	

고객주소	성 명	
	연 락 처	
판매점주소(상호)	성 명	
	연 락 처	

※ 제품 판매시 공란의 내용을 필히 기입하여 주십시오.

◀ 서비스를 받으실 때 ▶

사용설명서를 한번 더 읽어주십시오.
고장이라 생각되면 서비스를 요청하기 전에 반드시 사용설명서를 한번 더 읽어 주십시오.
사용마숙 등으로 인한 고장현상이 있으므로 사용설명서의 취급법과 주의사항 등을 보시면 고객 여러분의 손으로도 간단히 해결되는 경우가 있습니다.
서비스를 요청하시는 방법엔?
요청하실 때는 고장상태를 정확히 알려 주십시오.
이때 보증서를 함께 제시하시면 보증서에 기재된 내용에 따라 유상, 무상수리의 구분이 됩니다.

한화테크윈(주)

경기도 성남시 분당구 판교로319번길6(삼평동701)
영 업 TEL 070-7147-8771-9A/S 및 기술 문의 1588-5772
부상영업소 TEL 051-796-3216
대구영업소 TEL 053-742-3098
광주영업소 TEL 062-941-9559
대전영업소 TEL 042-489-9840

아래 사항에 따른 고장은 유상 처리됩니다.

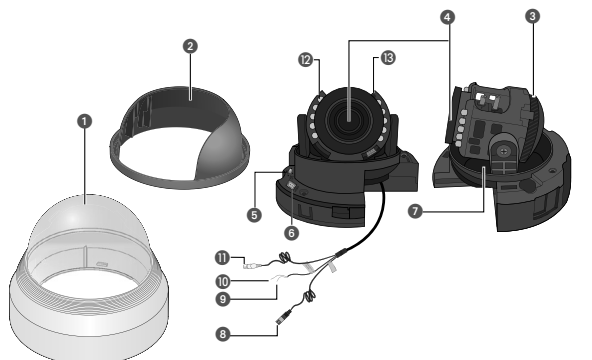
- 1) 사용자 취급 부주의에 의한 고장
- 2) 정격전원외의 전원 연결시
- 3) 사용자 임의로 분해, 수리한 경우
- 4) 자연재해에 의한 고장 (화재, 홍수, 해일 등)
- 5) 소모품 교체시

한화테크윈주식회사

A급기재 (업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의

지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

HCD-7070RA Kvikmanual



- 1 Kuppeldæksel
- 2 Rotationssockel : Styling af kameraets rotationsvinkel.
- 3 Zoomobjektiv linse-modul : 3,2 ~ 10mm (F1.6).
- 4 Funktionsopstillingskontakt : Viser menuen på skærmen og flytter markøren i fire retninger for at bekræfte status eller efter ændring af et valgt element.
※ Skift mellem AHD- og CVB-tilstande: Tryk på knappen SET i over 5 sekunder.

- 5 Videoudgang til monitor
- 6 Panoreringssokkel : Styling af kameraets panoreringsvinkel
- 7 Strømindgang : Tilslut strøm som angivet for hver model her.
- 8 Jordforbindelsesstik
- 9 MD-udgangsterminal : Bevægelsesdetektionssignaler udsendes via dette stik.
- 10 Videoudgangsstik : Videosignaler sendes via denne port. Slut denne port til Video IN-porten (videoudgang) på en AHD DVR-optager.
- 11 IR-LED : Disse infrarøde lysdioder kontrolleres af belysningssensoren.
- 12 Belysningsensor : Registrerer indgående lys for at kontrollere IR-LED.

MAIN SETUP			
► 1. VIDEO FORMAT	AHD ↙	→	AHD / CVBS
2. D-WDR	SLUK ↙	→	SLUK / TÆND
3. HVIDBALANCE	ATW	→	ATW / INDENDØRS / UDENDØRS / MANUEL / AWC-SET
4. EKSPONERING	↙	→	LYSSTYRKE / LINSE / LUKKER / AGC / DNR / RETUR
5. MODLYS	SLUK	→	SLUK / USER BLC / HLC
6. SPECIAL	↙	→	DISPLAY / COAX / BILDEJUST. / DAG/NAT / PRIVATLIVETS / BEVEGELSE / RETUR
7. FORLAD	GEM	→	GEM / GEM IKKE / NULSTIL



Harwha Techwin cares for the environment at all product manufacturing stages, and is taking measures to provide customers with more environmentally friendly products.
The Eco mark represents Harwha Techwin's devotion to creating environmentally friendly products, and indicates that the product satisfies the EU RoHS Directive.

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.
Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract.
This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Correct disposal of batteries in this product

(Applicable in the European Union and other European countries with separate battery return systems.)

This marking on the battery, manual or packaging indicates that the batteries in this product should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. Where marked, the chemical symbols Hg, Cd or Pb indicate that the battery contains mercury, cadmium or lead above the reference levels in EC Directive 2006/66. If batteries are not properly disposed of, these substances can cause harm to human health or the environment.

To protect natural resources and to promote material reuse, please separate batteries from other types of waste and recycle them through your local, free battery return system.

FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions :
This device may not cause harmful interference, and
This device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.